

出國報告（出國類別：其他-國際展覽）

2017 東京國際禮品展 工作報告



服務機關：原住民族委員會

姓名職稱：陳玟霖專門委員

派赴國家：日本東京

出國期間：106年9月5日至9月9日

報告日期：106年12月

目錄

壹、計畫緣起	3
貳、計畫目標	4
參、年度會展計畫內容及整體行銷	5
肆、東京國際禮品展實施過程	10
伍、東京國際禮品展成果效益及統計	29
陸、東京國際禮品展檢討與建議	29
柒、附件	31
一、參展單位攤位照片	32
二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片	38
三、新聞媒體露出照片	50
四、新聞稿	84
五、日本東京國際禮品展手冊	89

壹、計畫緣起

為落實發展原住民族經濟產業，本會於 103 年 3 月 26 日組織調整，原「經濟及公共建設處」分設後，新增「經濟發展處」，並依據原住民族委員會組織法第 2 條第 5 款¹及原住民族基本法第 14 條²，策定原住民族經濟產業發展 4 年計畫(103 年至 106 年)³，積極推動原住民族知識發展創意經濟、創意經濟研發增值與應用、通路環境建構及關鍵人才培力等分項計畫，其中通路環境建構，即是本會協助原住民族業者透過參與多種不同的管道及方式進行產品銷售，並以各種行銷通路之設計策略發揮整合行銷之效能，以提升原住民族產品的知名度，為原住民族創造更多的經濟效益。

為行銷原住民族產品具備台灣原住民族文化知識之特色與獨有性，以利在眾多商品的市場上，建立原住民族產品之辨識度及差異化；基此，本會整合眾多原住民族各種產品與商品並將予以分類，並以原住民族文化內涵包裝行銷，建立三大原住民族品牌定位：第一、文創產業品牌 Ayoï；第二、部落旅遊產業品牌 uhtan' e ho mimimiyo；第三、特色農業(含美食)品牌 Ka^so' ay (各產業品牌涵意如圖 1)；並積極於 103 年度起開始參與各式國內外展覽(如旅展、美食展、食品展、文創展等)；於 105 年度起辦理「參加會展暨整合行銷計畫」，希冀透過各種行銷溝通方式，發揮整合行銷之最大效益。自 103 年至 105 年帶領原住民族業者參與國內外展覽共計 12 場次，除達到創造原住民族經濟收入、提高產品及自有品牌曝光度外，亦進而帶動原住民族業者所屬部落之產業發展與就業機會，為文化傳承找到經濟的基礎，可說成效卓著。

¹原住民族委員會組織法第 2 條第 5 款：「原住民族經濟、觀光、產業、金融服務、住宅、原住民族地區部落基礎建設與傳統智慧創作保護之規劃、協調及推動、原住民族綜合發展基金之規劃、管理及輔導。」。

²原住民族基本法第 14 條：「政府應依原住民族意願及環境資源特性，策訂原住民族經濟政策，並輔導自然資源之保育及利用，發展其經濟產業。」

³ 行政院於 104 年 10 月 19 日院臺原字第 1040055436 號函核定。

圖 1：各產業品牌名稱及涵意



有鑒於 3 年推動之經驗由本會開拓各種國內外展覽帶領原住民族業者參展確實對渠等及其部落產業發展助益甚大。另依據交通部觀光局公布「105 年來臺旅客按目的分」統計資料顯示⁴，日本人來台觀光計 1,379,233 人次排名為全世界第三，顯見日本人對於我國多元文化之喜好及獨特性，故本會擴大國際參展範圍，於 106 年首次參加日本之「第 84 屆 2017 東京國際禮品展」，帶領原住民族優質文創品牌業者及商品參展，並以「Ayoi 阿優依 x Life Design」為主題，熱情展現出台灣原住民族的文化、藝術與創意，以擴增原住民族文創品牌在日本市場之能見度，打通國際市場，進而拓展原住民族文創商品海外商機。

貳、計畫目標

- 一、開拓海外新興市場，行銷原住民族文化，提升商品附加價值。
- 二、推展 B2B 商業模式，以強化國貿競爭力，增加商品之流通性。
- 三、採取整合行銷策略，以提升品牌能見度，創造產業經濟效益。

⁴ 統計資料引自中華民國交通部觀光局網站首頁→觀光統計→觀光統計年報
<http://admin.taiwan.net.tw/statistics/year.aspx?no=134>。

參、年度會展計畫內容及整體行銷

一、年度會展計畫內容

為發展原住民族產業，開拓部落旅遊、特色農業、美食、溫泉產業、文創產業及影視音樂產業之市場能見度，提供原住民族業者多元行銷管道，拓展商機，提昇品牌知名度，106 年度選定之參展場次及時間，分述如下：

- (一) 第 1 場次：台灣文博會（文創產業類），106 年 4 月 19 日至 23 日於松山文創園區辦理。
- (二) 第 2 場次：香港食品展（特色農業類），106 年 5 月 8 日至 11 日於香港會議展覽中心辦理。
- (三) 第 3 場次：東京國際禮品展（文創產業類），106 年 9 月 6 日至 8 日於日本東京有明國際展覽館辦理。
- (四) 第 4 場次：法國巴黎家飾用品展（文創產業類），106 年 9 月 8 日至 12 日於巴黎北部展覽場辦理（與文化部合作）。
- (五) 第 5 場次：菲律賓台灣綜合形象展（綜合產業類），本展係配合新南向政策辦理，106 年 9 月 29 日至 10 月 1 日於馬尼拉 SMX 會議中心辦理。
- (六) 第 6 場次：ITF 臺北國際旅展（旅遊產業類），106 年 10 月 27 日至 30 日於台北世貿一館辦理。
- (七) 第 7 場次：馬來西亞台灣形象展（綜合產業類），本展係配合新南向政策辦理，106 年 11 月 9 日至 11 日於吉隆坡會展中心辦理。

二、年度整體行銷

(一)主題設定

原住民族孕含著豐富的傳統文化，因此本(106)年度整題行銷以「看見·太陽 — 走進部落 心發現」作為年度主題及年度之主視覺設計(如圖 2)，呈現傳承原住民族傳統文化的智慧，並以創新的方式重新演繹，將溫暖、正向的太陽意象融合與原住民族倚賴之大地，傳遞原住民族文化之美，活化原住民族熱情的生命力量。

圖 2.106 年度「看見·太陽 — 走進部落 心發現」主視覺設計



(二)吉祥物：部落小鷹

本(106)年度仍以富有親和力及討喜外表的「部落小鷹」為吉祥物(如圖3)，部落小鷹擁有台灣原住民族想傳遞勇氣、堅韌的生命力、及快樂之核心價值，由其擔任本(106)年度系列活動親善大使出席各項實體活動、微電影行銷手法及製作部落小鷹主題文創行銷產品來行銷推廣，讓部落小鷹直接與民眾互動，擄獲民眾及遊客芳心，讓其成為媒體亮點，成功的為本(106)年度系列活動達到行銷宣傳之效果，以創造「萌經濟」推廣原住民族產業風貌。

圖 3.部落小鷹(一隻張開眼睛造型、另一隻眯眼造型)

※部落小鷹張眼造型



※部落小鷹眯眼造型



(三) 代言人：年度太陽大使「動力火車」

為讓「看見・太陽」主題宣傳效益持續擴散，將太陽主題曲演唱合作團隊動力火車作為年度太陽大使(如圖4)，以渾厚及嘹亮的歌聲，穿透到每一位的心裡，深深期望能夠讓更多同樣身長在台灣的人們，帶著大家一起「看見・太陽」，看見這塊土地多元文化的豐盛生命力，與珍貴的原住民族文化底蘊。

圖 4. 動力火車為年度太陽大使

推廣大使－動力火車 與主題曲－太陽



(四)啟動記者會

為擴大「2017看見·太陽」系列活動宣傳效益，於106年4月17日假行政院新莊聯合辦公大樓一樓舉辦啟動記者會，本會夷將·拔路兒 Icyang·Parod主任委員親臨致詞(如圖5)。記者會中除了吉祥物「部落小鷹」出席活動外，盛邀太陽大使動力火車出席(如圖6)，為活動獻唱，大力宣傳「看見·太陽」年度系列活動中各大亮點！

圖 5.「2017 看見·太陽」啟動記者會活動照片



照片說明：本會夷將·拔路兒 Icyang·Parod 主任委員親臨致詞

圖 6.年度太陽大使一動力火車啟動記者會活動照片



照片說明：本會夷將·拔路兒 Icyang·Parod 主任委員(右 2)、高雄市政府原住民事務委員會主任委員谷縱·喀勒芳安(右 1)、年度太陽大使「動力火車」(左 2、3)及家樂福全國公關經理何默真(左 1)，一同啟動 2017 年會展年度系列活動。

肆、日本東京國際禮品展之實施過程

一、會展背景

「2017年東京國際禮品展」展覽日期自2017年9月6日至8日為期3天，展覽地點在日本東京有明國際展覽館 (TOKYO BIG SIGHT)。依據「中華民國對外貿易發展協會『2017年東京國際禮品展』參展團參加作業規範」所述，本展覽為日本最大之禮品專業展，2017年秋季為第84屆，上屆展覽展出面積達84,360平方公尺，計有來自20個國家，2,729家公司參展，參觀人數為189,023人，其中日本當地買主計183,845人（佔97.26%），其他海外地區買主計5,178人(2.74%)，為台灣禮品產業拓銷日本市場的重要平台。

其次，本展覽產業資訊根據株式會社矢野經濟研究所2016年的調查，2015年禮品零售額統計顯示，日本禮品市場規模達9兆9,535億日圓，相較於去(2014)年成長102.2%，預估至2017年日本禮品市場規模將達10兆700億日圓。而隨著日本人口日益老化⁵，贈送長輩禮品的需求也因應而生，相關節慶例如一年一度的母親節、父親節、敬老節以及各式各樣的祝壽儀式等，使得越來越多的企業逐漸重視銀髮族群帶來的禮品商機。

此外，日本傳統禮尚往來的文化演變至今已成為日本民眾溝通的一種方式，隨著民眾遵循正式禮節相互送禮的情形逐漸減少，與關係密切的親朋好友以不拘禮節的形式相互送禮成為刺激禮品市場成長的主因。每逢夏季送禮問候與年終歲暮時，送禮意味著確立彼此親密的關係，如今因應日常生活中相互送禮的趨勢，在禮品設計上也更加重視送禮者如何透過禮品向對方表達的情感與心意。因此，其展覽會適合參加之產品：生活雜貨、文具、禮品、新奇設計品、化妝品、家庭用品、藝術品、消費電子產品、嬰幼兒用品、玩具、寵物用品及包裝用品等消費產品。(以上資料皆引自「中華民國對外貿易發展協會『2017年東京國際禮品展』

⁵ 日本人口老化情形：2016年日本人口結構統計顯示，65歲以上佔26.7%；預估2050年日本人口結構，65歲以上佔38.8%（資料引自中華民國對外貿易發展協會 <https://events.taiwantrade.com.tw/TIGS2017>）。

參展團參加作業規範」)。

二、策展主題

延續「2017看見·太陽」作為本次會展的主軸，並以「Ayoï 阿優依 x Life Design」為主題，設計「Ayoï阿優依原住民族文創館」(如圖7)，邀請本會歷年來扶植的品牌團隊，藉由展會呈現「產業風貌」、「文化價值」，進而展現原住民族產業創意與特色。

Ayoï 品牌館設計概念：創意是生活的調味劑，將原住民族美麗傳統文化透過巧思重新演繹，以綠意、木色的色彩計畫，將原住民族文創與設計點亮你我的生活，展區將融合「居家生活 x 飾品配件 x 部落好禮」三大展售區，透過展區陳設與佈置，展現各家參展品牌的產品的風格特色。

圖 7.日本東京國際禮品展-原住民族文創館展會主題

原住民族文創館



三、展館設計概念

展館設計延伸策展主題，並強化各區使用功能，凸顯原住民族產業風貌與品牌特色，呈現溫暖、自然、親切的展館整體意象。

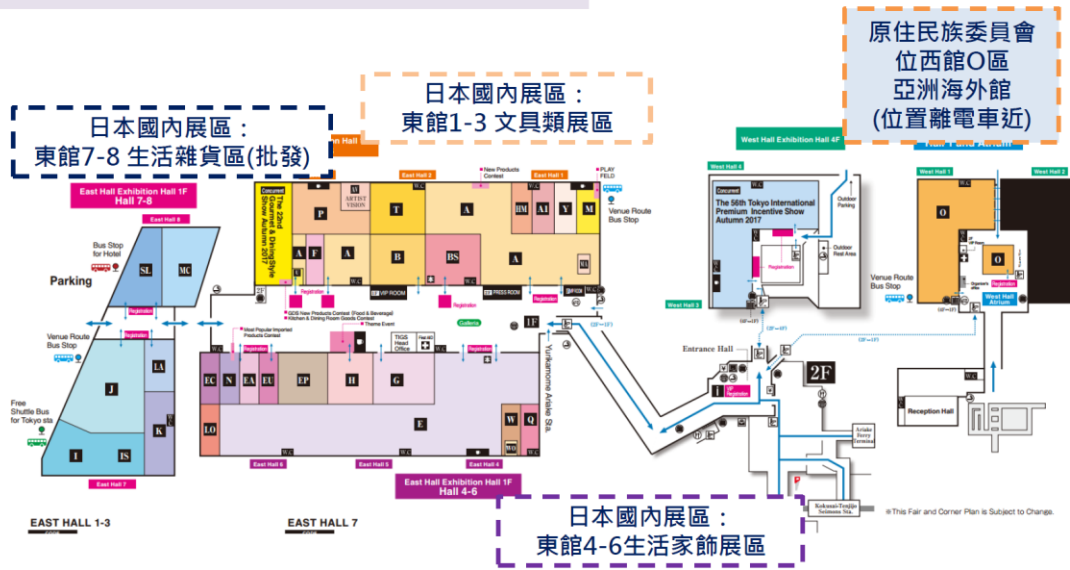
(一)展區規劃：展館架構以木作造形架構設計，輔以專業環保安全系統材質，呈現整體精緻、大方之美感，如：「大會服務區」、「品牌展售洽談區」、「展館主題形象區」、「多功能儲藏區」等，透過展館活動加強各區串流。

(二)展區區域功能說明

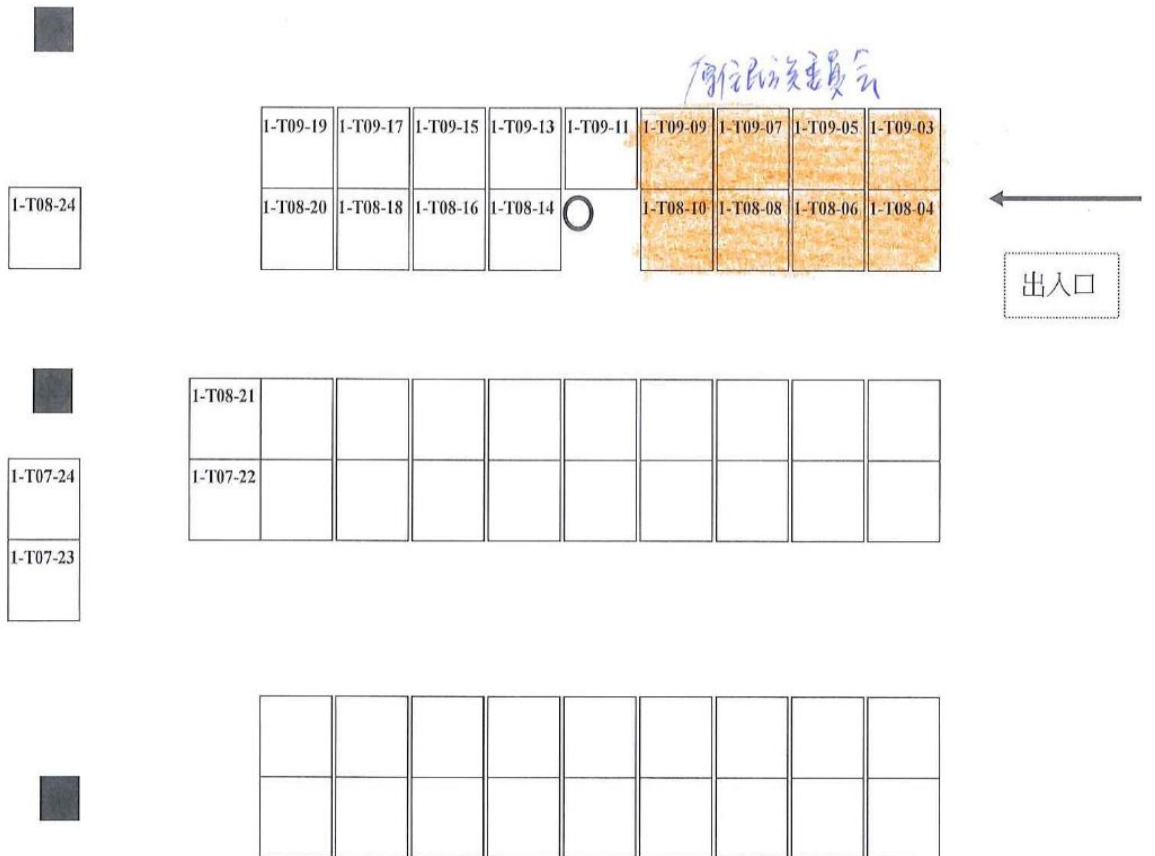
- 1、展館主題形象區：融合策展主題，以參展品牌之商品進行主題意象區的空間陳設，不僅吸引參觀民眾的目光，更能夠透過氛圍營造，展現品牌商品之特色亮點。
- 2、品牌展示洽談推廣區：針對各展館空間與動線規劃，提供最適宜空間供參展單位進行展售，並設置展櫃存放商品，加強參展單位空間使用的便利性。
- 3、大會服務區：大會服務區提供民眾資訊服務，提供展館文宣，並提供活動兌獎區、問券填寫區。
- 4、多功能儲藏區：展館內設置獨立空間，供展會工作人員放置物品，並作為表演團隊、人員短暫休息的空間。文創展會多利用各商品展示櫃的內部空間來進行儲放。

四、展區位置

東京國際禮品展-展區位置



原住民族委員會-展區位置 1-T08-04



五、原住民族文創館--展館設計

(一)展會主題



用心靈剪影每一個原始意象
一道道原住民族的美麗色彩
將點亮你我的生活

部落·生活好味
居家生活x飾品配件x部落好禮

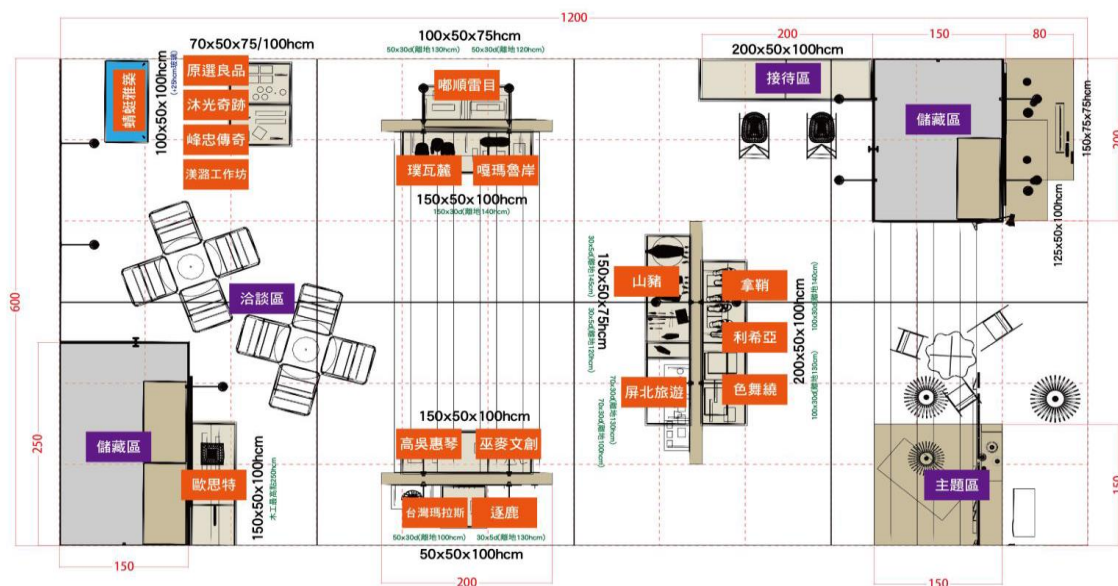
(二)展區空間規劃(共 18 間參展單位)

為凸顯原住民族文創設計是如此地貼近我們的生活，將展售區佈置劃分為「居家生活區」區域來展示如燈飾、桌飾等品牌商品，並結合「主題意象區」佈置，吸引民眾前往參觀。

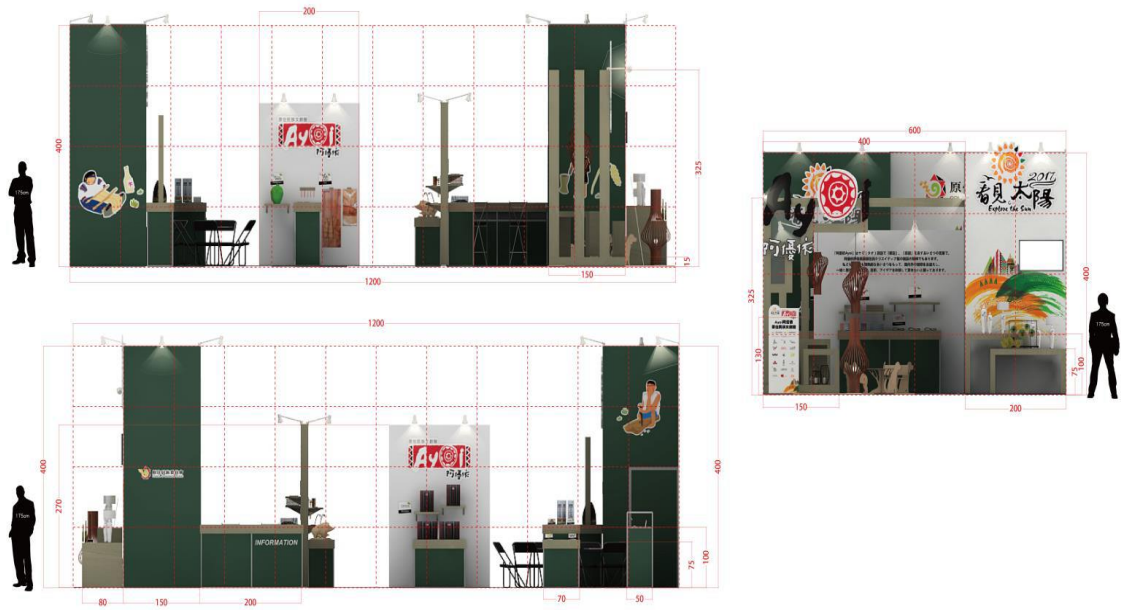
以「品牌展售區」區域來展示如服裝、帽子、鞋子、項鍊、包包、圍巾等不同品牌商品，展區色彩計畫以融合春天氣息的綠色、木色，輔以燈光與空間的營造，來傳遞品牌的溫度。

(三)展區平面配置圖

展售區劃分為居家生活區、飾品配件區、品牌導覽區、主題意象區。



(四)展區立面圖



(五)展區示意圖

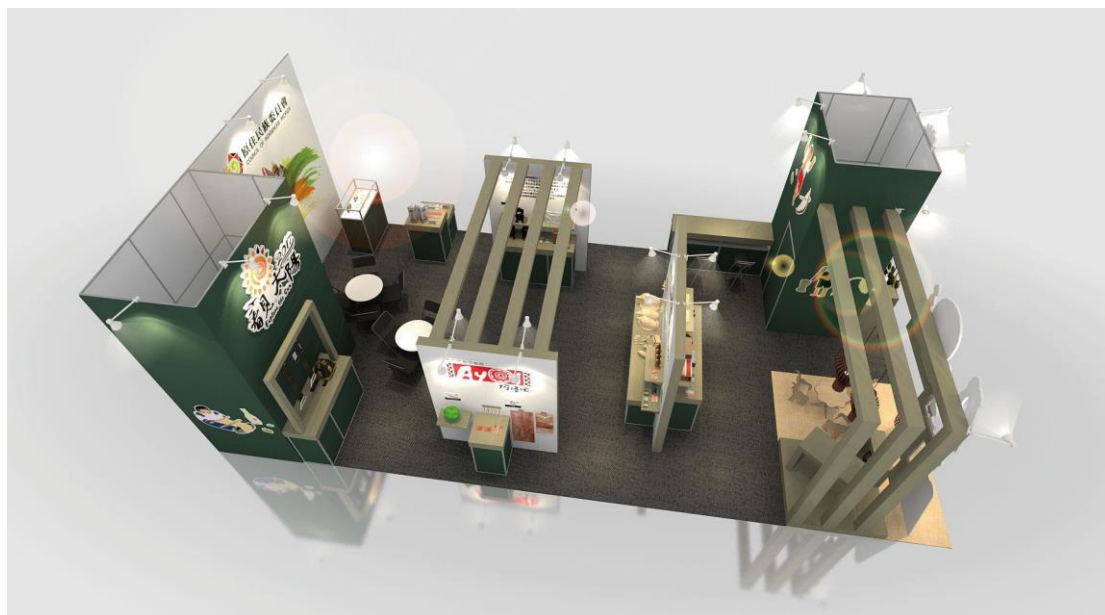


(六)展館主題意象區

1、主題意象圖區



2、主題意象圖區

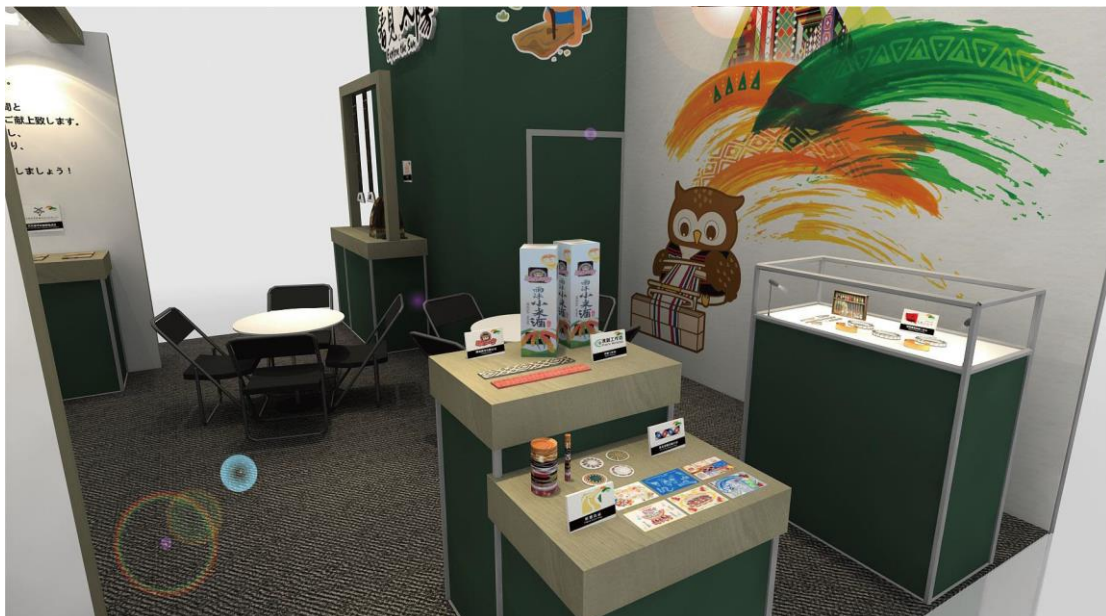


(七)品牌展售區示意

1、品牌展售區圖



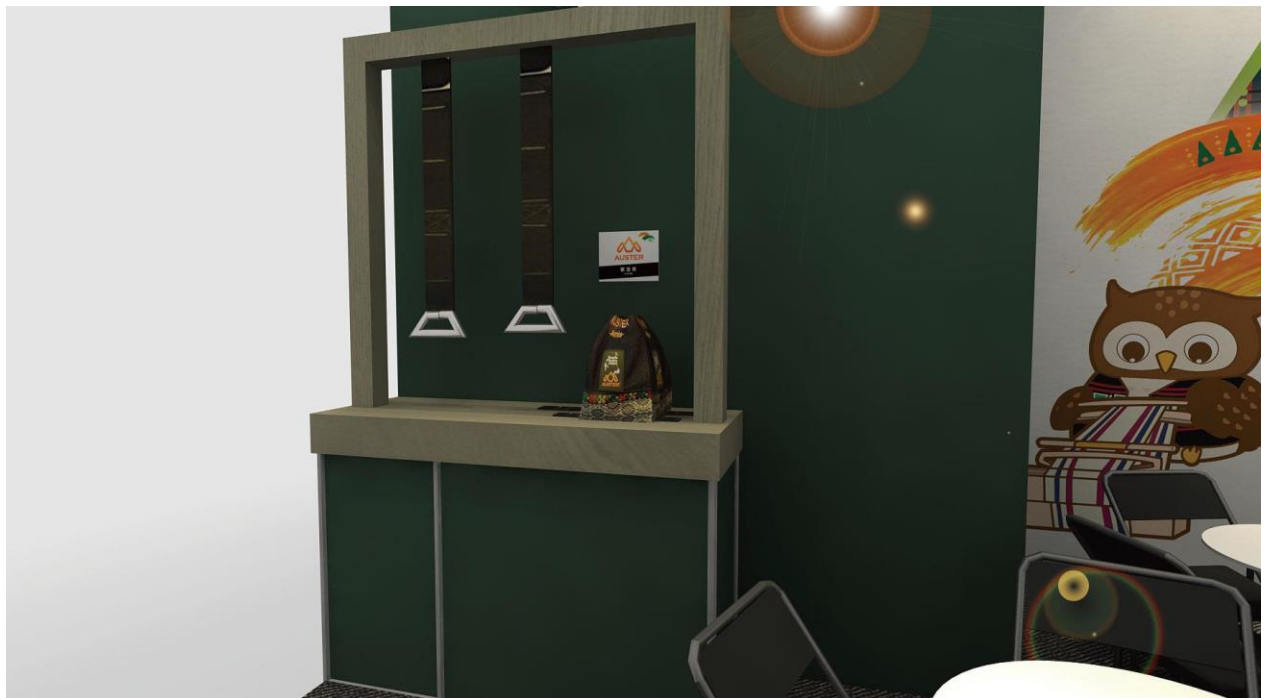
2、品牌展售區圖



3、品牌展售區圖



4、品牌展售區圖



5、品牌展售區圖



6、品牌展售區圖



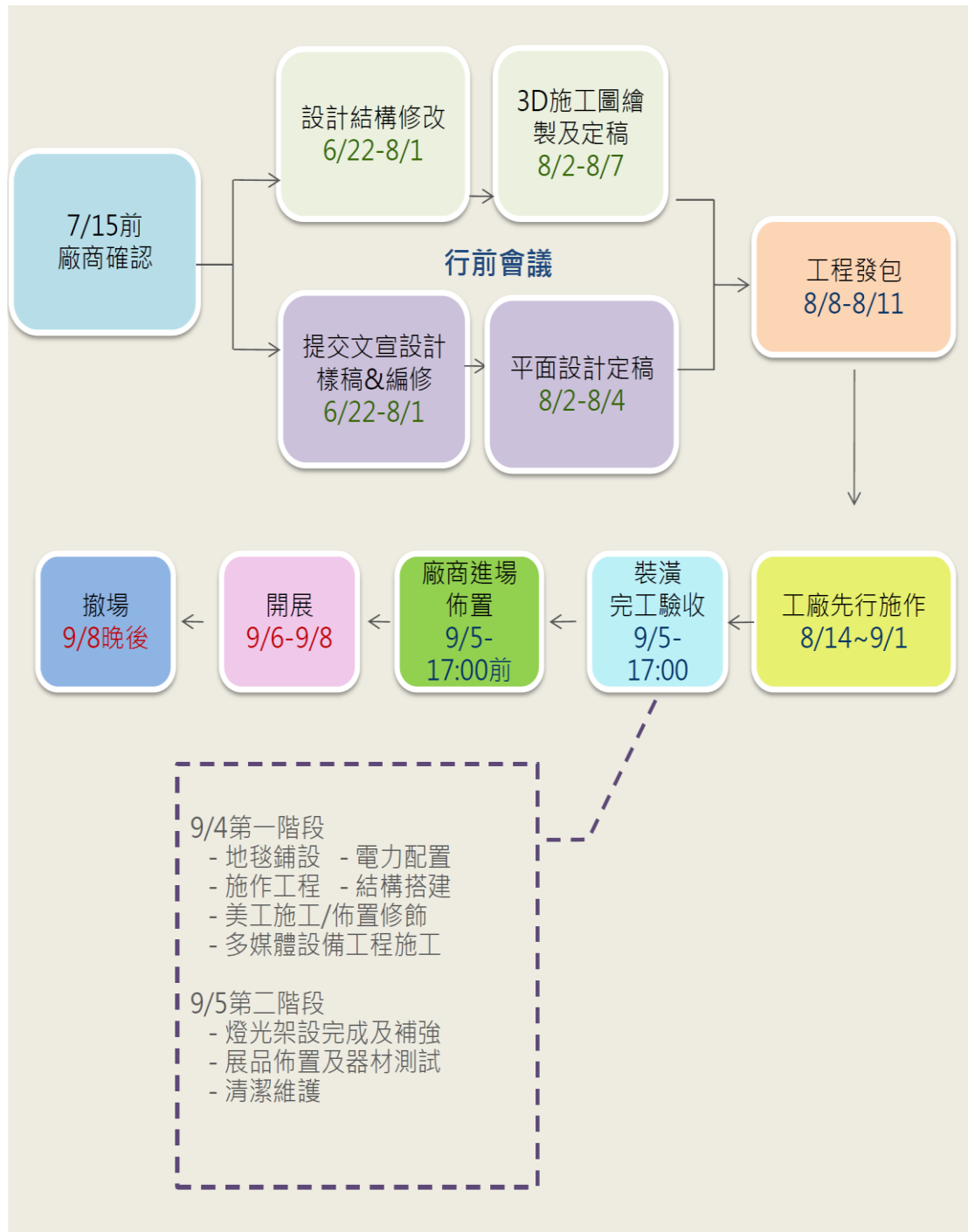
(八)展館洽談區設計



(九)櫃台服務區設計



六、會展設計與規劃期程



七、參展單位暨商品徵選

為拓展原住民族文創商品海外商機，本次徵求原住民族優質文創品牌業者及商品參展，以「Ayoï 阿優依 x Life Design」為主題，採整體行銷方式推廣原住民族優良之文創商品，本次參與徵選並錄選的參展單位共 22 間，總入選商品共 57 件。實際參展單位共 18 間，參展商品共 49 件。

表 1.2017 東京國際禮品展獲選參展商品及業者名單

編號	報名單位	品牌名稱	產品編號	產品名稱
1	百分之二文化事業股份有限公司	拿鞞	1-2	鞞拖鞋(泰雅族款)
			1-3	鞞筆記本(小)
2	屏東縣原鄉藝文產業聯盟推廣協會	原選良品	2-1	紙膠帶-琉璃系列
			2-2	琉璃杯墊
			2-3	咕嚕咕嚕
3	台灣原住民教育經濟發展協會	時代部落	3-1	樹革手帳
			3-3	大地項鍊
			3-4	大地胸針
5	台灣瑪拉斯藝品有限公司	台灣瑪拉斯藝品有限公司	5-3	貓軸鷹存錢筒
6	九個太陽文化事業有限公司	排灣珠藝	6-1	時尚項鍊系列
			6-2	富貴珠系列
			6-3	花串項鍊系列
			6-4	銀鎮項鍊
			6-5	手鍊系列
7	高吳惠琴原創藝術設計有限公司	高吳惠琴原創藝術設計	7-2	原織圖騰名片夾
			7-3	原織圖騰筆捲袋
8	林距離健康事業股份有限公司	歐思特	8-1	歐思特核心完美訓練-阿美族系列
9	嘟順雷目原民精品館有限公司	TUSUNLEMU	9-1	TUSUNLEMU 電腦公事包
			9-3	TUSUNLEMU 後背包

編號	報名單位	品牌名稱	產品編號	產品名稱
10	利希亞股份有限公司	LIHIYA 利希亞	10-3	寵愛的新娘
11	漾潞工作坊	漾潞	11-4	泰雅祖靈之眼相機背帶(二款)
12	苗栗縣原住民工藝協會	色舞繞	12-1	長皮夾
			12-2	短皮夾
			12-3	圍巾
			12-4	桌飾帶
			12-5	桌飾帶
13	沐光奇跡有限公司	沐光奇跡	13-1	明信片組(共 7 款)
14	嘎瑪魯岸有限公司	Kamaro' an 住下來吧!	14-1	浪草燈
			14-2	桌上風景
			14-3	筆袋
			14-4	名片盒
			14-5	市場包
15	峰忠傳奇有限公司	峰忠傳奇	15-3	小米酒
17	巫麥文化創意有限公司	巴德卡茲	17-2	繽紛糊染鑰匙包
			17-3	朝山脈收納包
			17-4	勇士皮夾
			17-5	彩繪台灣明信片
18	保證責任屏東縣屏北三鄉原住民生態旅遊勞動合作社	屏北旅遊	18-1	原感物件-另一半對杯組
			18-2	桃布里-月桃口金包(中)
			18-3	桃布里-月桃口金包(大)
			18-4	姥瑰皮藝-名片夾
			18-5	姥瑰皮藝-百盒鎖包
19	有限責任嘉義縣原住民逐鹿社區合作社	逐鹿部落	19-1	小鹿零錢包
			19-2	小鹿吊飾
			19-3	柿染

編號	報名單位	品牌名稱	產品編號	產品名稱
20	嘉義縣阿里山鄉來吉社區發展協會	山豬 FUZU 工坊	20-1	愛情豬/帶刀豬
			20-2	Fuzu 餐具組
			20-3	Fuzu 吊飾
			20-4	燈飾
			20-5	貓頭鷹筆筒
21	蜻蜓雅築股份有限公司	蜻蜓雅築	21-1	心的密碼
			21-2	挑動味蕾組
			21-3	貴族套裝組
			21-5	食在有趣
22	璞瓦麓創藝有限公司	璞瓦麓	22-1	鹿火
			22-2	勇士獻禮
			22-3	盾牌勇士
合計	18 家原住民族業者	18 家原住民族文 創自有品牌	49 件商品	

八、本展創意文宣

(一)會展創意贈禮

參考示意圖	贈品項目	贈送數量(限量)	贈送方式
	<p>【活動贈禮】 看見·太陽 部落小鷹主題手機支撐架</p>	共600份	會展活動(填問券送贈品)
	<p>【活動贈禮】 看見·太陽 部落小鷹主題磁鐵</p>	共640份	會展活動(填問券送贈品)

(二)A3 主體文宣設計

1、外頁



THE 84th TOKYO INTERNATIONAL Gift Show
Autumn 2017
9/6 ▶ 9/8

原住民文化文創館 西1-T08-04

Ayayay
阿慶家

親しの島 台湾
私たちの故郷です
互いに手を取って
一生の中で 太陽のように輝く光
を見つめよう

主催単位 | 協賛単位 | 承辦單位

TOKYO BIG SIGHT 東京國際展覽中心
廣告 135-0063 東京都江東區有明3-11-1

explorethesun

九鼎太陽文化事業有限公司
Nine Suns Cultural Product Marketing Co., Ltd

Address | 2F, No. 1, Ln. 229, Beiwang Rd., Yonghe Dist., New Taipei City 234, Taiwan
Phone Number | +886-2-2721-4028
E-mail | dsunmarket@gmail.com

鮮豔奪目的色彩與造型設計，展現原住民文化與工藝之美。精選之商品，展現原住民文化之美。精選之商品，展現原住民文化之美。精選之商品，展現原住民文化之美。

山雞FUZU工坊
FUZU workshop

Address | No.112-4, Laiji, Alishan Township, Chiayi County 605, Taiwan
Phone Number | +886-5-2561031
E-mail | 0959102462@gmail.com

本島風情以山雞人木器藝為特色，展現其獨特之美。山雞人木器藝以山雞人木器藝為特色，展現其獨特之美。山雞人木器藝以山雞人木器藝為特色，展現其獨特之美。

台灣瑪拉斯藝術有限公司
MALAS

Address | No.11, Ln. 202, Daqing Rd., Taichung Dist., New Taipei City 251, Taiwan
Phone Number | +886-2-2662-5881/14
E-mail | beaee45@gmail.com

堅韌的質料，展現其獨特之美。瑪拉斯藝術以瑪拉斯藝術為特色，展現其獨特之美。瑪拉斯藝術以瑪拉斯藝術為特色，展現其獨特之美。

利希亞股份有限公司
LIHIYA

Address | 1F, No. 4, Ln. 60, Linying Rd., Xindian Dist., New Taipei City 231, Taiwan
Phone Number | +886-2-2661-0000
E-mail | lihiyatw@gmail.com

LIHIYA是台灣少數的傳統文化藝術品牌。LIHIYA是台灣少數的傳統文化藝術品牌。LIHIYA是台灣少數的傳統文化藝術品牌。

巫婆文創
WUMIA studio

Address | 2F, No.180, Sec. 4, Zhongxing Rd., Dayu Dist., Taichung City 426, Taiwan
Phone Number | +886-2-631-0000
E-mail | wumia@wumia.com

巫婆文創以巫婆文創為特色，展現其獨特之美。巫婆文創以巫婆文創為特色，展現其獨特之美。巫婆文創以巫婆文創為特色，展現其獨特之美。

2、內頁

沐光奇器有限公司
Mu Guang Miracle Limited

Address | 11F-1, No.1, Ln. 120, Ziyun St., Zhongzheng Township, Hsinchu County 31005, Taiwan
Phone Number | +886-375-321-534
E-mail | 1313000@gmail.com

沐光奇器以沐光奇器為特色，展現其獨特之美。沐光奇器以沐光奇器為特色，展現其獨特之美。沐光奇器以沐光奇器為特色，展現其獨特之美。

綠光奇器有限公司
Patagaji Limited

Address | No.67, Binwan, Binfang Township, Taichung County 564, Taiwan
Phone Number | +886-989-706-223
E-mail | gan707@gmail.com

綠光奇器以綠光奇器為特色，展現其獨特之美。綠光奇器以綠光奇器為特色，展現其獨特之美。綠光奇器以綠光奇器為特色，展現其獨特之美。

漢源工作坊
Ripple Workshop

Address | 1F, No.88, Huanan Rd., Wufei Dist., New Taipei City 233, Taiwan
Phone Number | +886-2-2661-762
E-mail | lea491@gmail.com

漢源工作坊以漢源工作坊為特色，展現其獨特之美。漢源工作坊以漢源工作坊為特色，展現其獨特之美。漢源工作坊以漢源工作坊為特色，展現其獨特之美。

蜻蜓琉璃珠藝工作室
Dragonfly Beads Art Studio

Address | No.11, Sec. 2, Zhongxing Rd., Guanzhong Township, Pingtung County 901, Taiwan
Phone Number | +886-8799-2856
E-mail | e799288@gmail.com

蜻蜓琉璃珠藝以蜻蜓琉璃珠藝為特色，展現其獨特之美。蜻蜓琉璃珠藝以蜻蜓琉璃珠藝為特色，展現其獨特之美。蜻蜓琉璃珠藝以蜻蜓琉璃珠藝為特色，展現其獨特之美。

屏北旅遊
Ecotourism In Northern Pingtung

Address | No.63, Heping Road, section one, Muzha Village, Muzha Township, Pingtung County 903, Taiwan
Phone Number | +886-8-296-1087
E-mail | pntour@1389.net.tw

屏北旅遊以屏北旅遊為特色，展現其獨特之美。屏北旅遊以屏北旅遊為特色，展現其獨特之美。屏北旅遊以屏北旅遊為特色，展現其獨特之美。

韋勒
NATURE WORKSHOP

Address | 4F, No.30, Ln. 24, Sec. 1, Zhongcheng Rd., Tainan Dist., New Taipei City 231, Taiwan
Phone Number | +886-930-330-300
E-mail | natureworkshop@gmail.com

韋勒以韋勒為特色，展現其獨特之美。韋勒以韋勒為特色，展現其獨特之美。韋勒以韋勒為特色，展現其獨特之美。

瑪雅奇岸有限公司
Kamaro an

Address | No.9, Hsiang 3rd St., Fan Township, Hualien County 973, Taiwan
Phone Number | +886-912-029-979
E-mail | info@kamaroan.com

瑪雅奇岸以瑪雅奇岸為特色，展現其獨特之美。瑪雅奇岸以瑪雅奇岸為特色，展現其獨特之美。瑪雅奇岸以瑪雅奇岸為特色，展現其獨特之美。

高安藝術原創藝術設計
KAO WU HUI GHIN ORIGINAL ART DESIGN

Address | No.150, Hsiang St., Qiaotou Dist., Keelung City 953, Taiwan
Phone Number | +886-811-195-005
E-mail | huiwoai@gmail.com

高安藝術原創藝術設計以高安藝術原創藝術設計為特色，展現其獨特之美。高安藝術原創藝術設計以高安藝術原創藝術設計為特色，展現其獨特之美。高安藝術原創藝術設計以高安藝術原創藝術設計為特色，展現其獨特之美。

原選良品
Original Good Things

Address | No.1-3, Gaoshan Ln., Sandimen Township, Pingtung County 901, Taiwan
Phone Number | +886-8-269-2114
E-mail | kaolain@929@gmail.com

原選良品以原選良品為特色，展現其獨特之美。原選良品以原選良品為特色，展現其獨特之美。原選良品以原選良品為特色，展現其獨特之美。

遠遊
VEOVEONA

Address | NO.1, Meihua 10th Chukou Village, Fasha Township, Chiayi County, Taiwan
Phone Number | +886-5-269-2114
E-mail | Hipea_1234567@yahoo.com.tw

遠遊以遠遊為特色，展現其獨特之美。遠遊以遠遊為特色，展現其獨特之美。遠遊以遠遊為特色，展現其獨特之美。

(三)A5 主題特刊大會手冊

霞島魯岸有限公司 Kamaro'an

花蓮縣吉安鄉吉祥三街9號
 No.9, Jixiang 3rd St., Jilan Township, Hualien County 973, Taiwan
 +886-912-029-875
 info@kamaroan.com
 www.kamaroan.com.tw

KAMARO'AN

在花蓮海岸山脈與海浪交織的一隅，港口部落的耆壯年出外漂泊後又回到自己的土地上找回生活，從生活中再次感受到自然文化，透過藝術創作展現對生命與土地的體悟，延續著阿美族傳統合作互助的精神。

Kamaro'an (讀音：機瑪魯岸) 在阿美族語中的意思是「住下來吧，傢俱與家飾均取材自花蓮港口部落的藝術創作，由部落藝術家帶領族人手工製作而成，工藝巧思融合著山與海的影子，傳遞著部落耆年回到自己的土地，認真、安定而自在的生活風貌。

シーン花蓮沿海的山と結びあう波では、若年成人の部族をさまようポートが出かけた後、アートを通して、再び彼らの文化を感じるとの生活や土地を認識する生活から、バック日常生活に自分の土地に戻ります理解のソートは、強さと相互援助アミの伝統的な精神を掲げています。

Kamaro'an(発音:ガマル'シヨア)アミ言語は「ここに滞在され、家具や商品品は、花蓮から採取した部族芸術を抱いて、部族のアーティストは、クラフト巧妙な部族手作りを主導しました自分たちの土地、深刻な、安定した快速な生活風景に戻るには、部族の若者を渡し、海と山の影と結びあわせる思考。

產品介紹Products

Riyar在阿美族語中的意思是海洋，吹著海風長大的繡傘草，從前在部落媽媽手中編成傳統繡草，今天在部落姐姐手中編成一盞燈泡一般的燈。

アミ言語Riyar海です、草を吹く潮風は、光の波、一般的に点灯きをコンパイルした部族の姉の手の中に、今日、以前は部族の娘母ドンナ伝統的な織りマットの手の中に、丸い傘を育ちました。

浪草燈 Riyar Light

Material: 繡傘草 / 鍍漆金屬 / 黃銅燈座 / 愛迪生燈泡

Umbrella Sedge/powder coated steel/brass socket/incandescent bulb

漸漸的繡傘草，散發淡淡草質的畫物格與卡片座，任意插入乾燥花、畫、卡片與相片，成為屬於你的桌上風景。

フルラウンド盒蓋、カードホルダーとの微妙定生のグローブボックスは、あなたがテーブルの風景の一部となって、任意のドライフラワー、ペン、カードや真を入します。

桌上風景 Faho Storage

Material: 繡傘草 / 鍍漆金屬

Umbrella Sedge/powder coated steel

單張皮革的折疊形成的立體空間，有著變幻的美態，貫穿結構的編織紋樣，則讓繡傘草耐久、經得起時間的考驗。隨著每天的使用，繡傘草色會慢慢變深，皮革也會變得更有彈性，有了生活痕跡的編織繡傘草，正是日本民藝之父柳宗悅所說的「用之美」吧！

耐久性的あるペンは、時間の試練に耐えるように革を折り曲げて形成された単一の3次元空間は、編織構造全体にシンプルな美的パターンがあります。日の使用で、徐々に色の鉛筆で暗くなり、革の人生織りペンケースの痕跡で、より柔軟になり、それはヤネージソイツの日本の民藝芸術の父であることの「美しさ」、言いました！

九、媒體露出：實際露出新聞共計 124 次

表.2017 東京國際禮品展實際露出新聞一覽表

項目	媒體	刊登時間	主題
網路	中央社	09/07	2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！
網路	ETNEWS新聞雲	09/07	「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」
網路	EENEWS分享雲	09/07	「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」
網路	EENEWS即新聞	09/07	「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」
電視	新聞趴趴GO	09/08	台灣原鄉文化 前進東京 國際禮品展大綻光芒
電視	新聞趴趴GO	09/08	台灣原鄉文化 前進東京 國際禮品展大綻光芒
電視	東森新聞專題	09/08 1800	台灣原民文創館 東京禮品展驚豔國際
電視	東森新聞專題	09/09 0800	台灣原民文創館 東京禮品展驚豔國際
電視	東森新聞專題	09/09 1300	台灣原民文創館 東京禮品展驚豔國際
電視	東森財經新聞專題	09/09 1900	台灣原民文創館 東京禮品展驚豔國際
電視	東森新聞跑馬	09/08 1200-2359	原民會9/6-8參展東京禮品展 成果豐碩
電視	東森新聞跑馬	09/09 0000-1759	原民會9/6-8參展東京禮品展 成果豐碩
社群	東森新聞粉絲團	09/07	東森大直播 獨家!東京國際禮品展 這些全是手工 超費時
社群	東森新聞粉絲團	09/11	台灣原民文創館 東京禮品展驚豔國際
行動裝置	東森新聞APP	09/11-15	台灣原民文創館 東京禮品展驚豔國際
網路	新頭殼	09/05	「Ayoï阿優依」原民文創品牌!前進東驚傳帝文化創意
網路	Hinet新聞	09/07	2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！
網路	Sina新浪新聞	09/07	2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！
網路	i LIKE edit	09/07	「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」
網路	Malaysia News	09/07	「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」
網路	東森新聞官網	09/08	台灣原民文創館 東京禮品展驚豔國際
網路	生活情報	09/14	「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」
社群	購買觀看數10,000	9/4-9/8	Ayoï阿優依原住民族文創館—東京閃耀登場

伍、日本東京國際禮品展之成果效益及統計

一、參展單位展銷成果

本次會展總計有18家原住民族業者參展，三天之銷售額總計新臺幣310萬7,989元(現場銷售額新臺幣6萬8,937元、預計訂購單銷售額新臺幣303萬9,000元)；本會展係為企業對企業(B2B)的商業模式，後續預購訂單銷售額高，顯示原住民族文創商品於日本推廣有其發展潛力。

二、會展問券分析

經問卷調查分析結果，有二個主要發現：第一、93.8%喜歡「整體設計規劃」；84.2%對「館內原住民族文創商品」有興趣；92.4%認為「本館內展售人員對於商品的解說」有幫助。第二、64.0%表示「未來購買台灣原住民族商品可能性」高；最能提高公司購買台灣原住民族商品可能性以「產品品質」為主。

陸、日本東京國際禮品展之檢討與建議

一、優點

(一)以整合行銷之策略，打響原民文創品牌

以「2017 看見.太陽」--阿優依(Ayoi) 原住民族文創品牌為主軸，貫穿整場空間設計，透過結合各原住民族業者自有品牌以整合行銷宣傳方式打響臺灣原住民族文創商品，成功將阿優依(Ayoi) 原住民族文創品牌深入國外業者腦海中之印象。

(二) 展場空間之設計，營造原民文創品牌之特色

阿優依(Ayoi) 原住民族文創展館設計及規劃延續整體行銷之概念，因此整場空間動線順暢、空間明亮，且顏色以綠色、白色、橘色三種主色在燈光的照射下，產生顏色對比後的柔和、溫暖之視覺，讓顧客在阿優依(Ayoi)場館可以自在的呼吸及放鬆。

(三)原住民族文創商品之文化性及故事性，提高顧客購買商品之意願

原住民族文創商品意象皆結合台灣原住民族不同族群的文化內涵，讓顧客在欣賞商品時，也感受到產品深厚的文化底蘊，提高商品的附加價值

加深其對於台灣原住民族文化的印象及購買商品之意願。

(四)精準的轉譯，大幅提昇銷售行為

本次會展聘請 4 位居住於日本之華僑擔任翻譯，因渠等本身對於台灣文化熟悉且翻譯精準，因此大幅提升日本企業購買商品之意願。

(五) 持續將台灣原住民族文創商品推進具有經濟效益之日本市場

本(106)年度為本會首次至日本參加大型會展，從本次展銷成果、問卷調查顯示以及日本人到臺觀光旅遊的人次為全世界第三觀之，日本人對於台灣原住民族文化及文創商品充滿興趣，所以持續將台灣原住民族文創商品推進具有經濟效益之日本市場。

二、建議

(一)參展前，蒐集參展國家當地人文特性、消費導向及會展屬性之資訊

由於每個國家都有其不同文化及生活需求，因此在參加會展前，先行了解該國當地人文特性、消費導向及會展的屬性，有助於在篩選業者及產品時符合該國之人文特性、消費導向及會展需求。

(二)於會場提供顧客台灣原住民族各族群之文化簡介

鑒於原住民族文化商品皆是結合台灣原住民族各族群傳統文化所創意創新出的生活商品，建議未來於各會場提供台灣原住民族各族群之文化簡介，以利顧客了解原住民族產品的文化內涵，提高文創商品之附加價值，進而讓國際上看見台灣的同時也看見台灣原住民族文化之美。

(三)參展前，辦理原住民族業者國貿專業知能及商業模式之教育訓練

本會篩選至國外參展的原住民族業者，其產品皆有一定的品質，惟原住民族業者對於 B2B 商業交易模式不甚清楚，包括對於產品之訂價、批發價及大量購買之折扣、貨幣轉換、最低出貨量以及訂購後出貨之港口、訂貨後的運費計算及外語能力等，以致在交易溝通上產生困難，故加強原住民族業者相關商業模式及國際貿易之專業知能，及培訓具備外語能力之業者是有其必要。

(四)扶植原住民族企業成立台灣原住民族貿易公司，暢通國際市場交易

本次展會因為 B2B 商業型態，故顧客皆為國外企業，國外企業在洽談後續訂單時，皆詢問統一窗口是哪一家貿易公司，甚至認為阿優依(Ayoi)品牌是一家貿易公司，因此為暢通台灣原住民族文創商品在國際上的流通，急待扶植具備資金、國際觀、國際貿易專業知能且熟諳原住民族文化等之原住民族企業成立國際貿易公司。

柒、附件

一、參展單位攤位照片

二、106 年 9 月 6 日至 8 日會場推廣及企業商洽照片

三、新聞媒體露出照片

四、新聞稿

五、日本東京國際禮品展手冊

附件一、參展單位攤位照片-1



嘯順雷目、Kamaro' an



苗栗縣原住民工藝協會

附件一、參展單位攤位照片-2



逐鹿



巫麥文化、高吳惠琴

附件一、參展單位攤位照片-3



拿鞘、LIHIYA

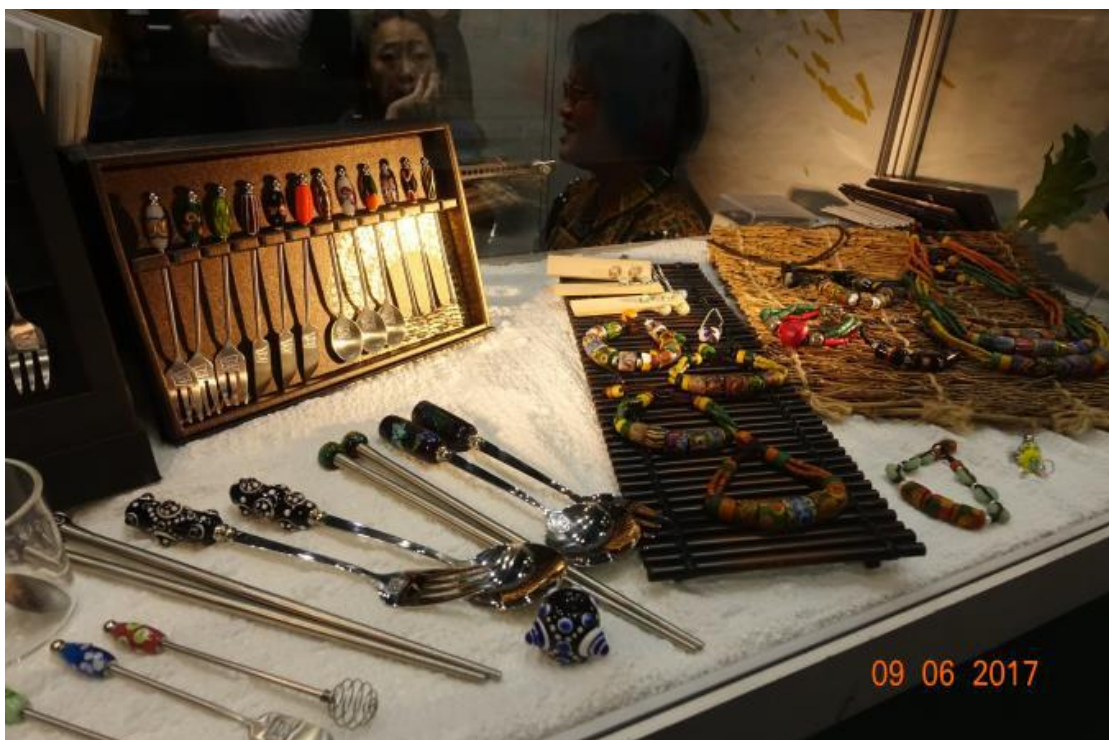


山猪 FUZU 工作室

附件一、參展單位攤位照片-4



蜻蜓雅築



璞瓦麓

附件一、參展單位攤位照片-5



林距離健康事業股份有限公司



保證責任屏東縣屏北三鄉原住民生態旅遊勞動合作社

附件一、參展單位攤位照片-6



台灣瑪拉斯藝品有限公司



峰忠傳奇、湊潞工作坊、屏東縣原鄉藝文產業聯盟推廣協會、沐光奇跡

附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-1



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-2



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-3



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-4



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-5



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-6



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-8



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-9



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-10



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-11



附件二、106年9月6日至8日會場推廣及企業商洽照片-12



附件三、新聞媒體露出照片

一、中央社(106年9月7日)



舒適閱覽：

2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！

原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」充滿原鄉美學與文化底蘊，成為會場上的焦點。

2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！

(中央社訊息服務20170907 09:42:14)原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，

亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayoï阿優依」作為原住民族文創形象品牌，並以此品牌設置實體拓銷商店，及參與國內外文創相關大型展會，屢獲好評。

為拓展原住民族文創商品海外商機，原民會今(106)年首次參加「第84屆2017東京國際禮品展」，徵求原住民族優質文創品牌業者及商品參展，並以「Ayoï阿優依x Life Design」為主題於9月6日至9月8日3天，在東京國際展示場設置主題館，以熱情展現出原住民族的文化、藝術與創意！

原民會今(5)日由陳玫霖專門委員率隊前往日本，主題館內集結了來自台灣各地18家精湛的原住民族文創品牌，近50件融合部落美學、工藝與文化底蘊的設計商品，傳遞出原鄉美好與自在的風景。原民會表示，今(106)年是首度率領原住民族文創業者參與國外文創專業展，館內呈現的設計商品，包含能夠妝點出迷人的生活空間如織布、漂流木傢俱、工藝燈飾、餐具，到個人生活配件如金工、設計包款、琉璃珠藝等，每一件都兼具實用性與設計巧思，不僅承載著文化母體的珍貴，更能夠為生活中的角落帶來不一樣的五感體驗。首日登場即成為東京展示館西館的焦點，吸引人潮進入參觀，原住民的傳統服飾也成為吸睛焦點。

附件三、新聞媒體露出照片

二、ETNEWS(106年9月7日)—新聞稿置入

ETNEWS > 生活 > 生活

2017年09月07日 11:59

生活

生活焦點

教育

氣象

健康

藝文 | 運勢 | 交通

「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」

【這股風是...】周周抽Dyson吹風機，輕鬆擁有滑順秀髮！



圖、文／原住民族委員會提供

原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayoï 阿優依」作為原住民族

附件三、新聞媒體露出照片

二、ETNEWS(106年9月7日)—Mobile新聞稿置入

The image shows a mobile application interface for ETNEWS. The top navigation bar includes categories like '生活', '車雲', '民調雲', '房產', '親子', '旅遊', and '寵物'. The main content area features a list of news items with thumbnails and titles. The selected article is titled '「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」', dated 2017-09-07 11:59. Below the article list is a large photo of the exhibition booth, which includes a sign that says '看見太陽 Explore the Sun' and 'Ayoï'. The article text on the right side of the screenshot describes the indigenous committee's efforts to promote traditional crafts as creative products.

台湾大哥大 4G 下午12:06 85% ettoday.net

生活 車雲 民調雲 房產 親子 旅遊 寵物

「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」

2017-09-07 11:59

隔壁辣妹好腰瘦～不用羨慕了！有這個你也行
贊助：Very Green Smoothie

綠薯條事件再爆！毒物醫：應盡快幫「龍葵鹼」訂限量
2017-09-07 11:54

「做好做滿」藍綠兩樣情...羅智強諷：賴清德堪稱人間極品
2017-09-07 11:49

溝通病貓意外成離世道別 媽媽向喵同伴喊話：我會陪你難過
2017-09-07 11:42

痛求剖腹...家屬反對「她死在產檯上」 于美人：這是台灣！
2017-09-07 11:35

生活 車雲 民調雲 房產 親子 旅遊 寵物

「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」

2017年09月7日 11:59

小 中 大

圖、文 / 原住民族委員會提供

原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayoï 阿優依」作為原

附件三、新聞媒體露出照片

二、ETNEWS(106年9月7日)—APP新聞稿置入



原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayoï 阿優依」作為原住民族文創形象品牌，並以此品牌設置實體拓銷商店，及參與國內外文創相關大型展會，屢

附件三、新聞媒體露出照片

二、ETNEWS(106年9月7日)–社群推文_分享雲



ETNEWS分享雲

21小時前 · 🌐

【Ayoï 阿優依x Life Design分享】

18家精湛原住民族文創品牌，9/6-9/8前進「2017東京國際禮品展」囉!
#原住民族委員會 #Ayoï阿優依原住民族文創館 #看見太陽



「Ayoï阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」 | ETNEWS生活 | ETNEWS新聞雲

原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayoï...

ETTODAY.NET | 作者：ETNEWS新聞雲

附件三、新聞媒體露出照片

二、ETNEWS(106年9月7日)一即新聞

 **即新聞**
2分鐘前 · 🌐

【Ayo! 阿優依x Life Design分享】
最棒的台灣之光!
18家精湛原住民族文創品牌，首次參加2017東京國際禮品展，就成為全場焦點!!
#原住民族委員會 #Ayo!阿優依原住民族文創館 #看見太陽



「Ayo!阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」 | ETNEWS生活 | ETNEWS新聞雲
原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayo!...

ETTODAY.NET | 作者：ETNEWS新聞雲

附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞—SNG+SOT

東森新聞趴趴 GO 9/7 11:00-1



附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞—SNG+SOT

東森新聞趴趴 GO 9/7 11:00-2



附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞(106年9月7日)—SNG+SOT

東森新聞趴趴 GO 9/7 13:00-1



附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞(106年9月7日)—SNG+SOT

東森新聞趴趴 GO 9/7 13:00-2



附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞—專題

東森新聞 9/8 1800



附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞一專題

東森新聞 9/9 0800



附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞—專題

東森財經新聞 9/9 1300



附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞一專題

東森財經新聞 9/9 1300



附件三、新聞媒體露出照片

四、電視新聞—東森新聞跑馬燈

9/8 1200-2359 共 16 小時，每小時以三次計，共 48 次-1



附件三、新聞媒體露出照片

四、電視新聞—東森新聞跑馬燈

9/8 1200-2359 共 16 小時，每小時以三次計，共 48 次-2



附件三、新聞媒體露出照片

四、電視新聞—東森新聞跑馬燈

9/9 0000-1759，共 18 小時，每小時以三次計，共 54 次 -1



附件三、新聞媒體露出照片

三、電視新聞—東森新聞跑馬燈

9/9 0000-1759，共 18 小時，每小時以三次計，共 54 次 -2



附件三、新聞媒體露出照片--東森新聞粉絲團、東森新聞 APP



<https://www.facebook.com/news.ebc/videos/1708971759137908/>

附件三、新聞媒體露出照片--東森新聞粉絲團 PO 文(106年9月11日)



 東森新聞 
9月11日 13:35 · 

阿優依原住民文創館 東京禮品展驚豔國際
#樂上天編：台灣原住民文化94有特色啊～
#原住民文創 #東京禮品展

2.5 萬次觀看

 讚  留言  分享

   209

最相關留言 ▾

23次分享

4則留言



留言.....



附件三、新聞媒體露出照片--東森新聞粉絲團 APP(106年9月11日-15日)



附件三、新聞媒體露出照片--網路新聞

(一)新頭殼(106年9月5日)

■ 英雄聯盟世界賽》ESPN打野勳力榜！閃電狼Karsa榮登第四

讚 13 分享 推文 G+

生活藝文 生活 原住民 原民會

AR AR

「Ayoï 阿優依」原民文創品牌！前進東京傳遞文化創意

新頭殼newtalk | 蘇郁晴 綜合報導
發布 2017.09.05 | 12:00



原住民族文創形象品牌「Ayoï 阿優依」，圖：翻攝自「Ayoï 阿優依」臉書

原住民族文創形象品牌「Ayoï 阿優依」，今（106）年首次參加「第84屆2017東京國際禮品

(二) HINET新聞(106年9月7日)

HiNet 新聞 影音直播 馬上看

首頁 即時 影音 娛樂 運動 生活 財經 政治 社會 科技 國際 地方

首頁 > 綜合

小 中 大 圖 文 音 視

2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！

中央社訊息服務 2017/09/07 09:42(13天前)



2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！

贊助 | 東京自由行

(中央社訊息服務20170907 09:42:14)原住民族委員會今年首度力薦原住民族手工藝品系列為主

附件三、新聞媒體露出照片--網路新聞

(三)SINA新聞(106年9月7日)



文教新聞 > 中央社

2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！

中央社 (2017-09-07 09:42)

122nd Canton Fair

Biggest China official tradeshow. Meet us at Guangzhou:
Oct 15-Nov 4

廣告 www.cantonfair.org.cn

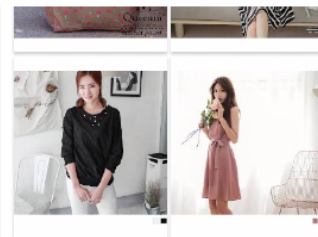
造訪網站



2017東京國際禮品展原味十足，原民會「Ayoï阿優依原住民族文創館」搶眼吸睛！

(中央社訊息服務20170907 09:42:14)原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011

年起，以「Ayoï 阿優依」作為原住民族文創形象品牌，並以此品牌設置實體拓銷商店，及參與國內外文創相關大型展會，屢獲好評。為拓展原住民族文創商品海外商機，原民會今(106)年首次參加「第84屆2017東京國際禮品展」，徵求原住民族優質文創品牌業者及商品參展，並以「Ayoï 阿優依x Life Design」為主題於9月6日至9月8日3天，在東京國際展示場設置主題館，以熱情展現出原住民族的文化、藝術與創意！原民會今(5)日由陳孜霖專門委員率隊前往日本，主題館內集結了來自台灣各地18家精湛的原住民族文創品牌，近50件融合部落美學、工藝與文化底蘊的設計商品，傳遞出原鄉美好與自在的風景。原民會表示，今(106)年是首度率領原住民族文創業者參與國外文創專業展，館內呈現的設計商品，包含能夠妝點出迷人的生活空間如織布、漂流木傢俱、工藝燈飾、餐具，到個人生活配件如金工、設計包款、琉璃珠簪等，每一件都兼具實用性與設計巧思，不僅承載著文化母體的珍貴，更能夠為生活中的角落帶來不一樣的五感體驗。首日登場即成為東京展示館西館的焦點，吸引人潮進入參觀，原住民的傳統服飾也成為吸睛焦點。「阿優依Ayoï」是雅美(達



文教瀏覽排行

- 01 爭取婚姻平權 女同伴侶訴遭逼
- 02 留學不是為了和本國同學湊在一起用中文聊天
- 03 衝料大不紙如此 瓦楞紙展 出神入化
- 04 食治安心、期盼社會多一份美好~中醫藥大學創設Good Nutri營養諮詢平台
- 05 印象、經典-吳內特展 歷史博物館展出



<http://news.sina.com.tw/article/20170907/23777442.html>

附件三、新聞媒體露出照片--網路新聞

(四)讚新聞(106年9月7日)

搜尋新聞、會員與主題專

i LIKE edit

Ettday

21 主題 讚新聞

請勿忘記確認你所註冊的email! 你可在信箱找尋我們寄給您的訊息。重新發送確認Email或更改註冊Email。

「Ayo!阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」
www.ettoday.net -9月7日

原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayo!阿優依」作為原住民族文創形象品牌，並以此品牌設置實體拓銷商店，及參與國內外文創相關大型展會，屢獲好評。(原民,Ayo!阿優依原住民族文創館,日本,2017東京國際禮品展,原住民族委員會)...《詳全文》

相關新聞 >>

Ettday 讚·留言·分享 2

ETtoday 即時 分享 9月7日 讚

ETtoday 生活 分享 9月7日 讚

中時 電子報 chinatimes.com

中時 中時電子報-生活新聞

+ Like 追蹤 系統推薦

TIDE 時尚寬鬆棉襯衫

<http://www.ilikeedit.com/p/newscont.php?NewsNo=13479175>

附件三、新聞媒體露出照片--網路新聞

(五)Malaysia News(106年9月7日)

Malaysia News

Contact US | Archive



13 days ago

ettoday

「Ayo!阿優依」原住民族文創館走進 「2017東京國際禮品展」

原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayo!阿優依」作為原住民族文創形象品牌，並以此品牌設置實體拓銷商店，及參與國內外文創相關大型展會，屢獲好評。《詳全文...》

Baca tapak asal

• Nadma Sedia Hadaai Baniir Monsun Timur Laut - mvnewshub.org/

<https://goo.gl/8ejuqA>

附件三、新聞媒體露出照片--網路新聞

(六)東森新聞官網(106年9月8日)

The screenshot shows the EBC News website interface. At the top, there is a yellow navigation bar with the EBC logo and the text "東森新聞". Below this is a dark blue menu bar with various categories like "首頁", "東森新聞雲總覽", "熱門新聞", "心情新聞", "新報看這裡", "民調中心", "東森氣象", "精采節目", and "主播介紹". A search bar is located in the top right corner.

The main content area features a news article titled "台灣原民文創館 東京禮品展驚豔國際". The article includes a sub-header "超人氣白川鄉之旅" and a timestamp "2017-09-08 19:16". Below the text is a video player showing a display of colorful, handcrafted puppets hanging from wooden beams. The article text describes a Tokyo International Gift Show where indigenous cultural products from Taiwan are showcased.

On the right side of the page, there are several promotional banners: "Live 直播" for EBC News Channel 51, an advertisement for "佳倍防癌防癌險" (Jiapei Cancer Prevention Insurance), and a "你投訴 我報導" (You Complain, I Report) segment. At the bottom right, there is a "星座運勢" (Zodiac Forecast) section.

<http://news.ebc.net.tw/news.php?nid=77702>

附件三、新聞媒體露出照片--網路新聞

(七) 生活情報 (106年9月14日)

HOME ABOUT

生活情報

生活情報

UNCATEGORIZED

「Ayo!阿優依」原住民族文創館走進「2017東京國際禮品展」

九月 14, 2017 Uncategorized No comments

贈品批發 禮贈品批發 禮品採購中心



原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個



為拓展原住民族文創商品海外商機，原民會今（106）年首次參加「第84屆2017東京國際禮品展」，徵求原住民族優質文創品牌業者及商品參展，並以「Ayo! 阿優依x Life Design」為主題於9月6日至9月8日3天，在東京國際展示場設置主題館，以熱情展現出原住民族的文化、藝術與創意！



原民會今（5）日由陳汝霖專門委員率隊前往日本，主題館內集結了來自台灣各地18家精湛的原住民族

<http://frightho15.blogspot.tw/2017/09/ayoi2017.html>

附件三、新聞媒體露出照片--看見太陽 FB 觀看數

(一)觀看數上刊

 **看見·太陽**
贊助 · 

【Ayoi阿優依原住民族文創館-東京閃耀登場】
原民會「Ayoi阿優依原住民族文創館」
9/6~9/8在東京國際禮品展🍀🌲~…… [更多](#)
[翻譯年糕](#)



  42 1.4 萬次觀看 

 **看見·太陽**
贊助 (範例) · 

【Ayoi阿優依原住民族文創館-東京閃耀登場】
原民會「Ayoi阿優依原住民族文創館」
9/6~9/8在東京國際禮品展🍀🌲~
集結台灣各地18家精湛的原住民族文創品牌❤️，
近50件展現部落美學、工藝與文化底蘊的設計商品，🌲
傳遞原鄉美好與自在的風景💎，要讓更多國內外友人看見原住民族文化、藝術、創意😊！
「阿優依Ayoi」はヤミ(夕オ)族語で「歓迎」、「感謝」を表すあいさつの言葉で💎、阿優依原住民族原住民クリエイティブ館の創設の精神でもあります😊。
... [更多](#)
[翻譯年糕](#)



  42 

 讚  留言  分享

附件三、新聞媒體露出照片--看見太陽 FB 觀看數

(二)鎖定觀看地區

A154045 (act_10154813262859548)

輸入美國的區域，城市或郵遞區號。

鎖定此範圍的所有人為目標

鎖定在此居住的廣告受眾為目標

鎖定最近曾到訪過此地的廣告受眾為目標

鎖定最近曾到此旅遊的廣告受眾為目標

Tokyo, 日本

無

無

Map

所有裝置

Facebook

Search for TA ...

- 3,000,000 人
- 居住地點：日本：Tokyo
- 年齡：18 - 65+
- 版位：行動裝置上的動態消息
- 排除：自訂廣告受眾：廣告打
- 符合的用戶：興趣：珠寶品、歷史、商品、文化產業、時尚藝術、設計師、品牌、設計、年、藝術和音樂、次文化、原計、展覽館、藝術品或裝飾藝

附件三、新聞媒體露出照片--看見太陽 FB 觀看數

(三)觀看數總表

					
廣告專案	阿優依原住民族文創館				
日期	0904-0908				
預計觀看數	10,000				
實際觀看數	14,012				
每日總表					
日期	廣告呈現次	觀看次數	廣告點擊次	VTR%	新增粉絲人
2017/9/4	8471	2,783	21	32.85%	1
2017/9/5	6816	2,389	13	35.05%	0
2017/9/6	8116	3,182	31	39.21%	0
2017/9/7	6504	2,853	34	43.87%	0
2017/9/8	6351	2,805	34	44.17%	0
總計	36258	14,012	133	38.65%	1

附件三、新聞媒體露出照片--Youtube 影音宣傳

(一) Youtube影音上刊示意圖

YouTube 搜尋

Sep. 6-8, 2017 TIGS 【Ayoi 阿優依原住民文創館】閃耀登場
原住民委員會

廣告剩餘: 0:25 / 0:32

略過廣告

渡辺麻友x生駒里奈「なんてたってアイドル」LIVE
觀看次數: 112,203

1,162 142 分享

vitarare
發佈日期: 2017年9月5日
訂閱 195

類別: 音樂
授權: 標準 YouTube 授權

廣告 原住民委員會

訂閱

造訪廣告客戶的網站

即將播放 自動播放

坂道AKB「誰のことを一番愛してる?」フルコーラス
Inenot
觀看次數: 78.9萬
4:23

合籍・渡辺麻友x生駒里奈「なんてたってアイドル」LIVE
YouTube
50+
(-)

AKB48「#好きなんだ」LIVE
vitarare
觀看次數: 7.6萬
新影片
2:51

指原莉乃x渡辺麻友「恋ダンス」カラオケ
longposter
觀看次數: 7.4萬
1:51

YouTube 搜尋

Sep. 6-8, 2017 TIGS 【Ayoi 阿優依原住民文創館】閃耀登場
原住民委員會

廣告剩餘: 0:20 / 0:32

略過廣告

洋楽 作業用BGM・人気の曲・洋楽ヒットチャートメドレー 2017 【作業用BGM】
觀看次數: 57,526

204 13 分享

RustyNutz
發佈日期: 2017年8月25日
訂閱 119

洋楽 作業用BGM・人気の曲・洋楽ヒットチャートメドレー 2017 【作業用BGM】
Thank for watching!

廣告 原住民委員會

訂閱

造訪廣告客戶的網站

即將播放 自動播放

【作業用BGM】人気の曲・洋楽ヒットチャート 最新 2017 #4
Austin Powell
觀看次數: 1.5萬
1:08:48

合籍・洋楽 作業用BGM・人気の曲・洋楽ヒットチャートメドレー 2017
YouTube
50+
(-)

.YouTube再生回数1億回以上の洋楽ヒット極品曲 - 2017
Music Charts
觀看次數: 10.2萬
26:06

【作業用BGM】心踊る大人のオシャレな洋楽BGM集 (作業用・Bethann Aaron
觀看次數: 180萬
1:19:15

附件三、新聞媒體露出照片--Youtube 影音宣傳

(二) YouTube廣告活動績效

帳戶名稱：阿優依-日本影音宣傳-SP

廣告走期：2017-09-04 - 2017-09-08

廣告活動	曝光	觀看次數	收視率
影片廣告-主題	23,568	6,015	25.52%
影片廣告-興趣	32,216	9,187	28.52%
總計	55,784	15,202	27.25%

日期	曝光次數	觀看次數	收視率
2017/9/5	19,522	3,648	19%
2017/9/6	17,261	4,000	23%
2017/9/7	9,592	3,921	41%
2017/9/8	9,409	3,633	38%
總計	55,784	15,202	27.25%

附件三、新聞媒體露出照片--Youtube 影音宣傳

(三)興趣行銷與主題定位績效

興趣報表

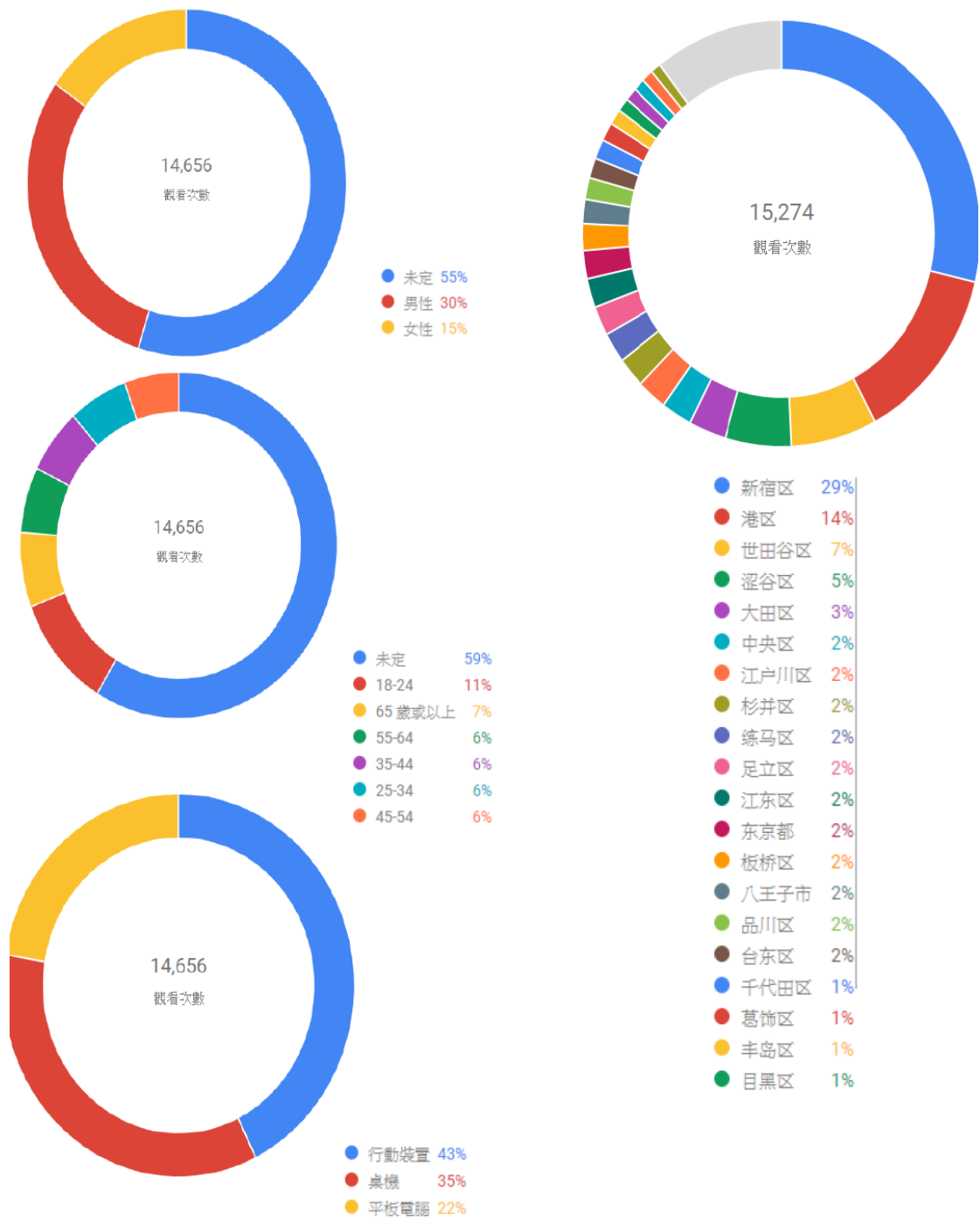
日期	曝光次數	觀看次數	收視率
禮物與慶典	1,102	217	19.69%
旅遊	3,915	769	19.64%
旅遊	5,272	1,238	23.48%
藝術與戲劇愛好者	3,815	1,124	29.46%
消費者	18,112	5,839	32.24%
總計	32,216	9,187	28.52%

主題報表

日期	曝光次數	觀看次數	收視率
手工藝品	27	8	29.63%
藝術與娛樂	23,541	6,007	25.52%
總計	23,568	6,015	25.52%

附件三、新聞媒體露出照片--Youtube 影音宣傳

(四)目標對象輪廓



附件四、新聞稿

(一)106年4月17日啟動記者會新聞稿

原住民族委員會

【新聞稿】

發稿單位：原住民族委員會

新聞聯絡人：潘翊讚

電話：(02) 8995-3338

傳真：(02) 8995-3402

發稿日期：106年4月17日（一）

電子郵件：domo@apc.gov.tw

2017 看見·太陽會展系列活動 熱鬧登場 原住民族特色產業 行銷國際

原住民族委員會積極打造原住民族產業特色，從去年起，將原鄉產業豐沛的創意能量以「看見·太陽」為主題加以推廣，並建立品牌以邁向國際及拓展全球市場。原民會更突破單點行銷的形式，透過串聯會展及國際音樂節的各項創新系列活動，發揚台灣原住民族部落的深度旅遊、美食料理、藝術創作及音樂舞蹈等，傳遞迷人的原鄉色彩，令探訪原鄉之海內外旅人無不感到驚嘆！

今（17）日原民會在行政院新莊行政聯合辦公大樓中央綠廊舉辦「2017 看見·太陽」會展系列活動啟動記者會，為今年度產業行銷活動揭開序幕，希望藉此向國內外民眾介紹原住民族產業的新風貌。原民會夷將·拔路兒 Icyang·Parod 主任委員表示，4月至11月規劃了一系列活動，包含融合傳統文化與創新設計的「台灣文博會」與「東京國際禮品展」『Ayoï 專區』，結合原鄉美饌及健康天然的「香港國際食品展」與「馬來西亞台灣形象展」『ka^so' ay 專區』，還有體驗部落生活及人文美景的「臺北國際旅展」『uhtan' e ho mimimiyo 專區』，當然還包括讓大家感受原住民族音樂、影視產業活力的「原住民族音樂節」與「原住民族創作影視音

樂展」，這 7 大系列活動，也是首度跨足到各亞洲國家，在今年整年度一定可以讓大家都感受到原鄉產業的熱情與動能。

為擴大 2017「看見·太陽」會展系列活動宣傳效益，原民會今年更從國內大專院校中海選出 6 位原住民族親善大使，與人見人愛的超萌吉祥物「部落小鷹(貓頭鷹)」攜手，建立國際交流親善形象！

今(17)日啟動記者會，邀請到年度太陽大使「動力火車」出席，以溫暖嘹亮的歌聲獻唱「太陽」主題曲，不僅為系列活動熱鬧開場，更預告原民會將於 8 月份與高雄市政府原住民事務委員會共同舉辦「2017 看見太陽在高雄－原住民族音樂節」與「原住民族創作影視音樂展」，為原住民族影視音樂產業提供發芽茁壯的舞台，用影像與音樂傳遞原住民族如陽光般最美的生命力量。

系列活動首先登場的「2017 台灣文博會- Ayoï 阿優依原住民族文創館」，將於 4 月 19 日至 4 月 23 日於台北松山文創園區一號倉庫盛大開展，「阿優依 Ayoï」是雅美(達悟)族語中表達「歡迎」、「感謝」的問候語，用熱情迎接國內外朋友一同來感受原住民族文化、藝術、創意。以「居家生活」為設計概念的展館，不僅集結來自台灣各地 17 家精湛且具特色之原住民族文創品牌，透過各個融合部落美學、工藝與文化底蘊的原住民族設計商品，能為生活增添出原鄉美好、自在的風景！

為將原住民族原鄉精彩風貌傳播各地，原民會也將於今年 6 月與家樂福合作，在全台 9 間家樂福進行「看見·太陽 原住民族日」展售活動，設置 ka^so' ay 專區推廣原鄉美饌與農特產品，民眾除了能在家樂福購買到部落的農特產品外，

並可索取會展系列活動資訊，另外，今年也特別打造了一台虛擬互動的「部落採集趣」體驗機，讓各地民眾在趣味的體驗遊戲中認識日前當紅的紅藜種植過程，完成遊戲後可以直接用手機掃描螢幕上的 QRcode 碼，將自己種植紅藜的動態合影上傳至 Facebook 臉書頁向身邊親友們分享，一同感受原住民族各項產業特色與文化！

相關活動訊息可至「看見·太陽」FB 粉絲團掌握最新消息：
www.facebook.com/explorethesun

附件四、新聞稿

(二)106年9月5日前進東京國際禮品展新聞稿

原住民族委員會

【新聞稿】

發稿單位：原住民族委員會

新聞聯絡人：潘翊讚

電話：(02) 8995-3356、0975-768235

傳真：(02) 8995-3402

發稿日期：106年9月5日(二)

電子郵件：domo@apc.gov.tw

「Ayoï 阿優依原住民族文創館」將原鄉美學與文化底蘊 帶進「2017 東京國際禮品展」

原住民族委員會近年來致力輔導原住民族手工藝品轉型為文創商品，亦有不少原住民族文創業者塑造個人品牌，自2011年起，以「Ayoï 阿優依」作為原住民族文創形象品牌，並以此品牌設置實體拓銷商店，及參與國內外文創相關大型展會，屢獲好評。

為拓展原住民族文創商品海外商機，原民會今(106)年首次參加「第84屆2017東京國際禮品展」，徵求原住民族優質文創品牌業者及商品參展，並以「Ayoï 阿優依 x Life Design」為主題於9月6日至9月8日3天，在東京國際展示場設置主題館，以熱情展現出原住民族的文化、藝術與創意！

原民會今(5)日由陳玫霖專門委員率隊前往日本，主題館內集結了來自台灣各地18家精湛的原住民族文創品牌，近50件融合部落美學、工藝與文化底蘊的設計商品，傳遞出原鄉美好與自在的風景。原民會表示，今(106)年是首度率領原住民族文創業者參與國外文創專業展，館內呈現的設計商品，包含能夠妝點出迷人的生活空間如織布、漂流木傢俱、工藝燈飾、餐具，到個人生活配件如金工、設計包款、琉璃珠藝等，每一件都兼具實用性與設計巧思，不僅承載著

文化母體的珍貴，更能為生活中的角落帶來不一樣的五感體驗。

「阿優依 Ayoï」是雅美(達悟)族語中表達「歡迎」、「感謝」的問候語，期待這個代表原住民族文創的品牌可以將台灣迷人的原鄉色彩與美學融入生活，不僅是反璞歸真也是進化，更能在國際市場中築出另一片天空。

附件五、日本東京國際禮品展會展手冊(如如件)